

РЕДАКЦИЯ И КОНТОРА

Вологда, Б. Октябрьская ул.
дом 11 (уг. Пятницкой).

ТЕЛЕФОН № 436.

Контора открыта ежедневно,
кроме дней праздничных от
9 до 4 ч. дня.

Прием по делам Редакции по
понедельникам и четвергам
от 10 до 4 ч. дня.

ВОЛОГОДСКАЯ ЖИЗНЬ

Орган Вологодского Горсовета.

ВЫХОДИТ по ВТОРНИКАМ и ПЯТНИЦАМ.

Цена номера 30 руб.

ТАКСА ЗА ОБЪЯВЛЕНИЯ:

100 руб. строка непарели за
один раз после текста.

Впереди текста такса двойная.

Мелкие объявления до 10 строк
с предложением труда, о при-
исании квартир и комнат, о
случайной продаже, о потере
документов печатаются после
текста за половинную цену.

№ 42.

Пятница 8 декабря 1922 года.

№ 42.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Вологодский Городской Коммунальный Отдел объявляет, что Торговую Комиссию, с 13-го сего декабря, открывается прием заявлений от государственных учреждений, кооперативов и частных лиц о сдаче им в аренду на 1923 год торговых, промышленных и складочных помещений в городе (лавки, магазины и проч., за исключением лавок на Торговой площади и навесов в Ярмарочном дворе), как не состоящих в аренде, так и арендуемых в сем году. Прием заявлений на помещения, аренда коих оканчивается в сем году, прекращается 23 декабря.

Заявления будут приниматься только поданные по такой форме:

В Вологодский Городской Коммунальный Отдел. ФОРМА.

По Торговой Комиссии.

Гр. (имя отчество и фамилия),
проживающ. (указать адрес).

ЗАЯВЛЕНИЕ.

Заявляю, что я желаю взять в аренду с „...“ числа „...“ месяца „...“ года по „...“ число „...“ месяца „...“ года, „...“ помещение, находящееся по „...“ улице, в д. №... для... (указать цель аренды).

За пользование мною этим помещением со своей стороны предлагаю плату... ежемесячно. В просимом мною помещении обязуюсь произвести своим счетом следующие исправления и ремонты...

а равно принимаю на себя и другие обязательства в отношении арендного пользования помещением, какие будут предложены мне Вологодским Городским Коммунальным Отделом.

„...“ „...“ 1922 года.

Подпись

НОВОСТИ ДНЯ.

По России.

— Президиумом ВЦИК и Совнаркомом установлены льготы при получении заграничных посылок рабочими и служащими.

— В Симферополе состоялось торжественное открытие Горного Техникума имени Октябрьской революции.

— 14 декабря в Москве открывается Всероссийский съезд комитетов крестьянской взаимности.

— При пересмотре дела об убийстве рабочего корреспондента „Правды“ т. Спиридонова, фактический убийца Володин приговорен к 10 годам заключения. Бывший директор фабрики б. Циндель Фирсов — к 8 годам, Левин — к 3 г. Янко — к 8 годам.

— В Перми закончилась забастовка на частном заводе Симановского. Забастовка руководилась союзом металлистов и окончилась победой рабочих.

За границей.

— На Лозаннской конференции в комиссии о проливах т. Чичерин огласил декларацию, излагающую точку зрения России по вопросу о проливах.

— Положение на Лозаннской конференции очень напряженное. Переговоры между Керзоном и Исет-пашей приняли острый характер; участились также столкновения между Керзоном и Веннелосом.

— Англия намерена устроить себе морскую базу в Румынии.

— Из Берлина сообщают, что печать объединенной соц.-демократии ведет кампанию против рабочих, забастовавших в Людвигстаффе в связи с увольнением их товарищей, участвовавших в качестве делегатов на конгрессе фабзавкомов.

— В Токио начался суд над 15 японцами, обвиняемыми в образовании тайной коммунистической организации.

необходимость добиться победы на фронте финансовом.

Необходимость наперед все силы для победы на финансовом фронте подчеркнута и в соответствующих докладах Съезду и в принятых тезисах.

Победу на финансовом фронте может обеспечить лишь своевременное, аккуратное внесение всех налогов и сборов.

Своевременный прилив средств в государственное казначейство даст возможность Советской власти, если не прекратит, то до минимума сократить новые выпуски бумажных денег. Сокращение выпуска денег поведет к устойчивости рубля.

Итак, все силы. Все средства. Все свое внимание надо обратить на фронт финансовый. На сбор и уплату налогов.

В этом спасение каждого из нас. Спасение нашей Советской власти.

Это говорит Съезд Советов. Последуем его призыву.

Сметы по г. Вологде.

Попытка составить сметы местных доходов и расходов по г. Вологде на более или менее продолжительный срок была сделана Вологодским Горсоветом в начале текущего года.

Попытка эта не увенчалась успехом. Кризис, развившийся весной, смещал все сметные предположения. Это заставило Горсовет с прошлого июня месяца довольствоваться ежемесячными сметными предположениями.

Опыт удался. Город до последнего времени жил ежемесячными бюджетами.

И вот опять сделана попытка составления сметы местных доходов и расходов по городу Вологде на 1922/23 г.

Смета составлена бездефицитно. Составлена с большим умением и пониманием дела.

Всего расходов по смете в советских рублях три триллиона восемьсот тринадцать миллиардов (в круглых

цифрах) Предположено к поступлению доходов — три триллиона восемьсот двадцать семь миллиардов.

Таким образом, предполагается еще свободный остаток четырнадцать миллиардов.

Повидимому все обстоит благополучно...

Однако, в жизни... вряд ли будет это благополучие.

Для того, что бы провести в жизнь эту смету необходимо одно условие. Советский рубль не должен делать резких скачков в сторону своего обезценения.

Все старания направлены, чтобы добиться этого. Однако, добиться этого не так-то просто. Во всяком случае требуется время и довольно значительное.

А пока... смета останется на бумаге...

Но это не значит, что время и труд, потраченные на ее составление, пропадут даром. Далеко нет.

Процентное соотношение цифр, их сравнительная величина приблизительно должны остаться те же и при падении курса рубля.

Если приблизительно все доходы и сборы с торговли дадут по смете около 40% всех доходов, а доходы с имущества около 30%, то при каком угодно курсе рубля это соотношение будет соблюдено.

Если в расходной смете расходы по народному просвещению составляют 40% всех расходов, то такой же процент они будут составлять при всяком курсе рубля.

Это можно сказать относительно всех статей сметы. К бюджету нам еще не один раз придется вернуться. Он составляет ось городского хозяйства.

Снова повторяем. Большой труд потрачен на его составление, потрачен не напрасно. Сделана большая и нужная работа.

Если в будущем году жизнь также, как и в текущем заставит прибегать к месячным бюджетам, то рассматриваемые сметы принесут громадную пользу.

Они будут служить основанием каждой будущей сметы.

Наблюдатель.

Вологда, 8 декабря 1922 г.

Последуем Уменьше править. Уменьше руководить. Уменьше править. Уменьше руководить. Это умение Советская власть доказала.

Пять лет титанической борьбы. На целом ряде фронтов.

На фронте военном. На фронте голодном. На фронте эпидемическом. На фронте хозяйственной разрухи. На фронте культурном. С каким умением проведена борьба.

Ни один умелый полководец не бросается сразу в атаку на всех фронтах.

Искусство победы заключается в том, чтобы в каждый данный момент определить тот фронт, на котором требуется немедленное наступление.

Победивши на первом фронте, правильно определить второй. Бросить на этот — второй фронт все силы. Победить на нем и идти на следующий.

И так, перебрасывая последовательно силы с фронта на фронт, достигается окончательная победа.

Такой тактики держалась и держится Советская власть. Умело сосредоточивая все силы, все средства то на том, то на другом фронте, она неизменно выходит победительницей.

Полная победа на фронтах военных. Полная победа на фронте голода. Победа на фронте эпидемическом.

На фронте экономическом — на самом серьезном фронте весной 1921 года была произведена перестройка фронта. Совершен переход на новую экономическую политику.

Продоланный опыт в течении полутора лет показал и доказал правильность перестройки экономического фронта.

Отхода с этого фронта, изменения его быть не может.

Экономический фронт сейчас самый главный.

Но и на этом фронте есть свой особо важный участок. Это фронт финансовый.

Наша беда. Наше несчастье — это неустойчивый советский рубль.

При постоянном понижении его стоимости. При постоянном уменьшении его покупательной способности не может крепнуть и развиваться торговля, через которую ведется сейчас в стране распределение.

Неустойчивый рубль служит тормозом к развитию и укреплению крестьянского хозяйства. К развитию и укреплению промышленности.

Добиться устойчивого курса рубля необходимо во что бы то ни стало. Эта задача выдвигается на первый план Советской властью.

Вот почему почти во всех приветственных речах, обращенных к депутатам IX Съезда Советов, особенно подчеркивалась

IX Вологодский Губернский Съезд Советов.

Идем вперед.

(Впечатление со съезда.)

Что бы ни кричали наши враги. Как бы они не понесли молодую Советскую Республику. Упорные факты говорят сами за себя. Безспорно мы движемся вперед. Сравнить хотя бы внешнюю обстановку Съездов Советов.

Все помнят, что было в недавнем прошлом.

Все видят, как происходит настоящий Съезд.

Сейчас мы говорим о внешней, политической стороне.

Все эти изменения показательно. И свидетельствуют, что мы идем вперед. Не надо забывать, что внешняя сторона всегда играет громадную роль.

Самая суть дела часто обуславливается внешней стороной.

Не даром сложилась поговорка: „по одежке встречают, по уму провожают“.

IX Съезд Советов происходит в зале только что отделанного партийного дома (бывш. Страховое О-во).

Внутри чисто. Светло. Тепло. Зал украшен зеленью и флажками.

В большом коридоре второго этажа, где прибывшие депутаты и публика ждут открытия дверей залы, три книжных вноска.

Губнаробраз. Госиздат, Северосюз. Каждый выставил все, что у него есть лучшего.

Прибывшие уездные депутаты довольно ходко раскупают книги.

На столе, за которым выдают прибывшим депутатам билеты, отчеты о годовой деятельности Губисполкома. Местные газеты. Повестка дня и регламент Съезда.

Все это бесплатно раздается депутатам.

По стенам коридора развешены диаграммы и картограммы.

Тут, например, наглядно показан результат по сбору налогов.

Делегаты и посторонние посетители с интересом останавливаются и рассматривают выставленные карты.

В отдельных кружках ведутся разговоры.

Прибывшие делятся впечатлениями жизни и работы на местах.

Обсуждают удачный и неудачный сбор того или иного налога.

Строят различные предложения. Всех интересует вопрос: как дальше будет развиваться жизнь. Во что выльется и должна вылиться новая экономическая политика.

Главный интерес, видимо, в ней. Курс рубля. Цены на продукты. Вот что занимает всех.

Открываются двери залы. Все хлынуло туда.

Но... в залу попадают только те, кто догадался оставить верхнее платье в раздевальне.

Недогадливых просят спуститься вниз и оставить в раздевальне верхнее платье.

Правильно. Этого требуют интересы самих собравшихся.

Еще так недавно на собрание являлись в полубубках, пальто. Сидели в нахлупочниках, либо свдвинутых на затылок шапках.

Это было от нашей некультурности. Теперь мы становимся культурнее.

Делегаты и граждане, интересующиеся работой Съезда, наполнили залу.

В правом от входа углу залы размещается оркестр.

За столом у эстрады стенографисты и сотрудники местных газет.

Все с напряжением ждут момента открытия Съезда.

Оркестр исполняет два марша. Часы показывают 8 1/2 часов.

На эстраду поднимается Председатель Губисполкома т. Анохин и объявляет IX Вологодский Губернский Съезд Советов открытым.

Приветственные речи, обращения к депутатам съезда, звучат твердо.

В них чувствуется уверенность в завтрашнем дне.

Международное положение Советской Республики крепнет и крепнет.

Внутреннее положение—хоть медленно, но все же улучшается.

Ударными задачами выдвигаются—финансы. Крестьянское хозяйство. Промышленность.

По предложению П. В. Васильева собравшиеся почтили память умерших товарищей И. А. Саммера и К. П. Хлюстова.

Да, не стало двух крупных работников.

Не стало честных, убежденных людей. Они погибли за идею. Погибли стремясь к заветной цели.

Их нет.

Но все должны брать с них пример. Должны беречь память о них.

Выбран президиум Съезда. Утверждена повестка дня. Утвержден регламент.

Окончена официальная часть заседания съезда.

К деловой части решено приступить с утра. С новыми силами приниматься за дело.

Все расходится.

На некоторое время задерживаются в раздевальне. Делятся впечатлениями.

Прошла только официальная часть заседания.

Но уж по ней можно судить, что работа съезда пойдет споро и дружно.

Очевидно—подавляющее большинство Съезда—франция большевиков.

Выборы. Повестка Регламент. Все проходит единогласно.

Всякий безпристрастный, внимательный наблюдатель, бывавший на предыдущих съездах и посетивший настоящий Съезд, должен признать, что начиная с мелочей—с горящих огней у подъезда, милиционера около дома, где происходит съезд, и кончая самой работой съезда все... безусловно все свидетельствует, что мы становимся и культурнее, и делнее.

Революция многому нас научила. Много дала нам полезных уроков.

Надо лишь уметь воспользоваться ими.

Открытие Съезда.

Во вторник—5 декабря в партийном доме (бывш. Страховое О-во) открылся IX Вологодский Губернский Съезд Советов Рабочих, Крестьянских и Красноармейских депутатов.

В 8 1/2 часов вечера по звонку председателя Губисполкома т. Анохина депутаты за-

нимают свои места. Тов. Анохин объявляет IX Съезд Советов открытым. Аплодисменты. Все встают. Оркестр исполняет Интернационал.

Начинаются приветствия.

Первым обращается к Съезду с приветственной речью Председатель Губисполкома т. Анохин. Затем выступают с приветствиями от Ц. К. Р. К. П. т. Рябов. От губкома Р. К. П. секретарь Губкома т. Котляр. От Губпрофсоюза—т. Патрунов. От Вологодского Прокурорского Надзора—помощник прокурора т. Кудрявцев. От рабоче-крестьянской молодежи—секретарь Губсомола тов. Шекин. От женщин—заведующая Женотделом т. Никитина.

После каждого приветствия аплодисменты, все встают и оркестр играет Интернационал.

Приветствия окончены. Просит слова для внеочередного заявления член Съезда П. В. Васильев он предлагает почтить память скончавшихся товарищей вологжан И. А. Саммера и К. П. Хлюстова. Все встают. Оркестр играет похоронный марш.

Тов. Анохин предлагает избрать президиум Съезда.

От имени Коммунистической фракции Съезда т. Голосилов предлагает список членов президиума: т. т. Рябов, Котляр, Анохин, Брызгалов, Патрунов, Украинцев; от уездов Тотемского—т. Шаршавин, Вологодского—т. Широков, Каргопольского—тов. Кузьмин, Вельского—т. Конев, Кадниковский—тов. Воеводин, Грязовецкого—тов. Бызов, Сухонского района—тов. Серов; от беспартийных герой труда—тов. Соколов. Список голосуется в целом и единогласно принимается.

Точно также избираются в мандатную комиссию: т. т. Брызгалов, Носырев и Неустров.

Т. Ершов предлагает избрать почетными председателями Съезда т. т. Калинин, Ленин, Троцкий, Зиновьев и Клара Цеткин.

Получает слово т. Фалеев, который приветствует Съезд от имени Красной Армии. Приветствие от Красной Армии покрывается дружными аплодисментами. Все встают. Оркестр играет Интернационал.

Предоставляется слово т. Брызгалову, который от имени Губисполкома предлагает повестку дня Съезда.

Доклады предполагаются в следующем порядке: 1) международное и внутреннее положение (докладчик т. Рябов), 2) отчет о деятельности Губисполкома—(т. Анохин), 3) финансовый вопрос, финансы и местный бюджет—(т. Чеботарев), 4) Советское строительство при условии НЭП.—(т. Анохин и Брызгалов), 5) натуральные налоги—(т. т. Шенев и Кочнов), 6) земельный вопрос—(т. Гурьев), 7) местное хозяйство—(т. Шаршавин), 8) промышленность—(т. Тугаринов), 9) народное образование—(т. Одинцов),

10) губздрав—(т. Лебединский), 11) новое законодательство—(т. Чалурский), 12) пере- выборы Губисполкома и 13) выборы делегатов на Всероссийский Съезд Советов. Повестка дня принимается Съездом.

В таком же порядке принимается наказ Съезда. Заседания Съезда происходят с 10 часов утра до 3 часов дня и с 6 до 9 часов вечера.

На этом кончается первое заседание Съезда.

Заседание 6 декабря.

В заседание 6 декабря заслушаны были доклады—отчет о деятельности Губисполкома, финансовый вопрос (финансы и местный бюджет), натуральные налоги и земельный вопрос.

Стоявший в порядке дня доклад о международном и внутреннем положении—с обсуждения снят.

Вечернее заседание 6 декабря закончилось в 8 1/4 час. вечера.

Состав делегатов Съезда Советов.

Численный состав депутатов IX Губернского Съезда Советов определяется в 120 чел. с правом решающего голоса.

Из этого числа партийных—109 и беспартийных—11; с совещательным голосом 20 депутатов, подавляющее большинство коммунисты.

По уездам и районам число депутатов распределяется таким образом: гор. Вологда—24 чел., Сухонские предприятия—3, Грязовецкого уезда—11, Вологодского у.—18, Кадниковского—24, Тотемского—15, Вельского—13 и Каргопольского—12 делегатов.

Секции.

Для детального и всестороннего обсуждения заслушанных Съездом докладов образованы особые секции—по вопросам финансовым и вопросам советского строительства.

Секция в Театре Народа.

По окончании вечернего заседания 6 декабря делегаты Съезда Советов отправились в Театр Народа, где для них был устроен спектакль.

Шла пьеса „Изгнанный“.

Отчет о деятельности Губисполкома.

К IX Губернскому Съезду Советов отпечатан отчет о деятельности Губисполкома и его отделов.

„Северная Промышленность“.

Губсовнархоз выпустил в Съезду, № 3 журнала „Северная Промышленность“.

Городская хроника.

В Гормилиции.

Движение арестованных.

С 1 по 30 ноября через городской Арестный Дом прошло арестованных, уголов. следств 503 муж. и 79 женщ.; гражданских следств. 328 муж. и 19 женщ., осужденных—20 муж., а всего таким образом 1010 челов.

Дисциплинарное взыскание.

Приказом по Управлению милиции № 273 младший милиционер 2 района В. А. Пивнев за появление в пьяном виде при исполнении служебных обязанностей и недостойное для звания милиционера поведение подвергнут дисциплинарному взысканию на 5 служ. нарядов вне очереди.

Суд.

Особая сессия Нарсуда.

В открытом судебном заседании Особой сессии Нарсуда при Губсовнархозе назначены к слушанию следующие дела:

на 9 декабря.

1) по обвинению подрядчика И. И. Яковсона по 2 ч. 132 ст. Уг. Код. и 2) по обвинению гр. Ильинского по 129 ст. Уг. Код.

на 11 декабря.

1) по обвинению подрядчика Судова по 130 ст. и 2) по обвинению Заведывающего Иввалидом Домом № 1 гр. Лукашук по 113 ст. Уг. Код.

Профессиональная жизнь.

Газета „Безработный“.

11 декабря в понедельник выйдет газета „Безработный“, выпускаемая союзом рабочих полиграфического производства в целях оказания материальной поддержки безработным членам союза.

Всю техническую сторону выпуска газеты выполняют безработные члены союза, а для редактирования ее организована особая редакция коллегия. Указанный способ оказания помощи безработным нельзя не приветствовать, и нам думается, что газета получит успех не только в среде профессиональной, но и у широких масс городских читателей.

Культурная работа.

5 декабря состоялось расширенное заседание правления союза металлистов с представителями от завкомов.

На заседании рассматривался, между прочим, вопрос о необходимости усиленным темпом вести культурную работу среди членов союза, которая до сего времени тормозилась за отсутствием средств.

Выбрана комиссия в составе т. т. Резанова, Мясникова и Леоновича, которой поручено разработать план культ.-просветительной работы союза.

О переходе электротехнической станции в союз коммунальных работников.

5 декабря в правлении союза металлистов по докладу тов. Смирнова о переходе электрической станции в союз коммунальных работников представители рабочих упомянутой станции категорически высказались против такого перехода, всецело поддерживая в этом отношении точку зрения президиума правления союза.

Коллективный договор.

Правлением союза металлистов заключен коллективный договор с Горисполкомом на служащих и рабочих электрической станции на ноябрь и декабрь из расчета в 4 товарных рубля по первому разряду.

Помощь технико-механической школе (быв. Пермьякова).

В настоящее время служащие, рабочие, ученики старших классов и преподаватели технико-механической школы (быв. Пермьякова) вошли в состав проф. союза металлистов по признаку производства.

Положение школы тяжелое; до сего времени Губпрофобр отпустил незначительные средства, которых не хватает на расходы; в школе есть незамещенные преподавательские вакансии, напр. по электротехнике и друг. основным вопросам преподавания. Учеников в школе числится до 80 человек.

Учитывая тяжелое положение школы, правление союза металлистов постановило оказывать поддержку школе не только моральную, но по возможности и материальную в зависимости от средств культ.-просветительного фонда союза.

Железнодорожные вести.

К повышению железнодорожных тарифов.

Для уравнивания разницы во взаимных платах между мягкими и жесткими вагонами, управлением северных жел. дор. сделано распоряжение о взимании с 1 декабря платы за проезд пассажиров по железным дорогам в жестких и товарных вагонах в среднем—на 33—35% выше против существующих ранее плат. Соответственно с этим также увеличивается и плата за плацкартные места в жестких вагонах.

Плата же за проезд в мягких вагонах остается пока без изменений.

Этим же распоряжением с 1 декабря увеличиваются соразмерно между собой и расценки за провоз багажа и разных грузов по всем багажным и грузовым тарифам.

К открытию железнодорожного Рабфана.

Вологодским Рабфультраном закончена организация вечерней школы повышенного типа с программой применительно к Вологодскому Рабфаку—Завятия будут происходить во 2 железнодорожном училище.

В настоящее время во всех местностях Вологодского узла ведется запись железнодорожников и прием от них заявлений в Рабфак.

Весь курс этой школы делится на 4 семестра; первый—чисто общеобразовательный, а остальные три—имеют уклон в сторону технического образования.—Слушателям, получившим диплом об окончании этой школы, предоставляется право поступления в высшие технические учебные заведения и даже командировки туда за счет железнодорожных профторганов.

Доркультран предполагает выпустить из среды железнодорожных агентов кадров своих специалистов, как хорошо знакомых уже с железнодорожным делом по их прежней службе на жел. дор. транспорте.

Запись слушателей Рабфультраном предполагается закончить к 1 января 1923 г. и с этого же числа открыть занятия в школе, так как кредит на нее Доркультраном уже отпущен.

В Песочах.

Утверждение плана.

Специальной частью по кустарной промышленности при производственном

отделе Союза, при участии организационно-инструкторского отдела, разработан конкретный план заготовок кустарных изделий, а также положение и тезисы по вопросу об устройстве в г. Вологде оптово-розничного магазина кустарных изделий.

Правлением Союза постановлено план этот утвердить, поручив производственному отделу приступить к открытию в г. Вологде оптово-розничного магазина кустарных изделий, подыскав для этой цели соответствующее помещение и необходимый персонал.

Торговое дело.

Рыночные цены по городу Вологде за 1-е и 4-е декабря.

Наименование предмета.	Единица веса.	Цена за 1-е декаб.	Цена за 4-е декаб.
Пшеница	1 п.	1800	2000
Рожь	1 п.	1425	1400
Мука пшеничная	1 п.	3200	3800
„ ржаная	1 п.	1550	1550
„ белая мягкая	1 ф.	150	200
Овес	1 п.	750	800
Картофель	1 п.	350	525
Хлеб печеный ржан.	1 ф.	35	35
„ белый	1 ф.	140	210
Грибы сухие	1 ф.	400	400
Мясо	1 ф.	180	190
Яйца	1 д.	300	350
Крупа овсяная	1 ф.	55	55
Рыба свежая	1 ф.	120	130
Молоко полужирное	—	130	140
Масло сливочное	1 ф.	600	620
„ русское	1 ф.	600	600
„ растительное	1 ф.	270	270
Сахарный песок	1 ф.	380	380
Сахар рафинад	1 ф.	700	750
Чай китайский	1 ф.	3500	3500
Кофе суррогат	1 ф.	500	500
Соль белая	1 ф.	30	30
Дрова	воз	1500	1500
Сено	1 п.	200	200
Табак махорка	1 ф.	550	550
Легкий II с	1 ф.	1600	1600
Спички	кор.	12	12
Керосин	1 ф.	50	70
Мыло простое	1 ф.	60	60
„ заводское	1 ф.	200	200
Огурцы соленные	1 ф.	60	70

Эпидемические заболевания.

СВЕДЕНИЯ о движении остро-заразных больных в лечебных заведениях гор. Вологды с 21-го по 30-е ноября 1922 г.

Диагноз.	Граждан:				
	Состоило	Прибыло	Выписан.	Умерло.	Состоит.
Сыпной тиф	67	60	42	3	82
Возвратный тиф	90	55	35	1	109
Брюшной тиф	12	6	4	—	14
Дезинтерия	1	1	1	—	1
Рожа	5	2	1	—	6
Дифтерия	—	2	1	—	1
Холероподобные остео-желудочно-кишечн.	—	—	—	—	—
Скарлатина	4	2	3	—	3
Оспа	7	10	2	2	13
Энтерит	—	—	—	—	—
Цинга	—	—	—	—	—

Хроника происшествий.

Задержание воров.

В ночь на 26 ноября из лавки Мельникова на площ. Свободы со взломом замка украдено папирос разных сортов около трех с половиной тысяч, 20 фунтов махорки, около пуда пряников разных сортов, сливочных и шоколадных конфет 15 фунтов. За кражу задержан Колосницин, который с другим воров Бурдин (тоже задержан) сговорился ограбить две лавки. Сначала они варшавской отмычкой взломали три замка у лавки Мельникова и, украв поименованные выше товары, направились с ними на базар, и здесь взломали замок у одного из ларьков и похитили шесть штук тетередей и одну барсучью шкурку. С краденными вещами отправились на ст. Вологда для продажи краденного, где и был задержан сначала Колосницин, а затем Бурдин. Часть краденных вещей обнаружена в чайной на ул. Чернышевского.

Кража из ларька.

28 ноября ночью из ларька на Торговой площади у вокзала посредством взлома висящего замка украдено ландрин 1 п. 15 ф. баранок весом около 20 фунтов и другой мелочной товар.

Мелкие кражи.

По Набережной Свободы д. № 62 из запертой квартиры неизвестно кем украдено с вешалки пальто.

26 ноября по М. Екатерининской ул. д. № 29 днем около 4 часов из незапертой квартиры—(сеней) неизвестным лицом украдены русские сапоги.

Карманная кража.

1 декабря на рынке у одной гражданки из Сокоского кармана пальто вытаскиены носовой платок с деньгами и документами. Виноный

Маленький фельетон.

Письма в редакцию.

I.

„Ситный взыграл.“

Гражданину редактору нижайшее! Как вы человек образованный, то и хочу я вам маленький вопросец задать. Дело вот какого сорта. Прихожу на днях в будочную. Спрашиваю ситничка. Хорошо. Отвечили. „Цена?“—спрашиваю. „Миллион пятьсот.“—Опять повышение?“—„Так точно, повышение“,—отвечают. Ну что поделаешь, побряте!—заплатил... На другой день захожу, а уж ситный—то, здравствуйте, два миллиона фунт!

Еще через день заглянул, еще выше: два двести! Эге думаю, дело не чистое... Зять у меня человек начитанный, всякие газеты читает. Я к нему: „Объясни ты мне, Федорюшка, что это значит, что хлебушка так взыграл?“

—Очень просто, говорит. В Америке землетрясение, слышал?—„Слышал“,—говорю.—„Ну так вот, через это самое. Там, говорит земля трясется, а у нас цены скачут.“

Правда ли это, гр. редактор? И по-

чему еще пишут в газетах, что белая мука из завок исчезла?

Тоже землетрясение виновато, или как? Разъясните темному человеку.

Запутанный обыватель.

II.

„А где гастролеры.“

Гр. редактор, дело вот в чем. Когда открылся зимний сезон в театре, так были расклеены по городу афиши, в кои указывалось, что в театре будут выступать гастролеры из Петрограда: Ведриянская, Горин—Горайнов, Ходотов, если не ошибаюсь.

Даже поговаривали, что поехали в Париж за Сарой Бернар. На проверку же оказалось следующее:

Сезон уж длится давно, были, как будто, слухи и об его окончании. А обещанные гастролеры? Где они? Почему их нет до сих пор?

Взамен гастролеров публику начинают „Петербуржскими трущобами“. „Монастырскими стенами“ и прочим маргаритом?

В чем дело?

Любитель театра.

Переписал Нэл.

На темы дня.

Текущий год был особенно неблагоприятным для Вологодской губ. в смысле народного здоровья. Неблагополучие это приходило к нам со стороны, а не было благоприобретенным. Голод в Поволжье был от нас на весьма почтительном расстоянии, но на нашей губернии он оставил самые тяжелые последствия.

Всем памятна еще толпы людей, жалких, изможденных, плохо одетых, продающих на базарах всякий домашний скраб. Это граждане голодных мест приехали к нам за хлебом, кто с Вятки, кто с Камы, кто с Волги.

Они то и занесли к нам эпидемии. Только теперь, пользуясь опубликованными санитарными данными, мы можем судить о размерах эпидемий. Воистину еще никогда не были они так сильны, как в 1922 г. Вот красноречивые цифры:

В 1914 г. больных сыпным тифом по Вологде было 19 чел. в 1918 году 2503 чел. 1920 г.—1824 чел. 1921 г.—664, а в 1922 г. по 1 ноября 4019. Еще более разительны данные по возвратному тифу. В 1914 г. был 1 больной, в 1918 г.—473, а в 1922 уже 3097.

По губернии эпидемия в 1922 году была умереннее, чем в тяжелые 1919 и 1920 г., но все же число заболевших в 1922 г. было огромно и все время стояло выше не только до военного, но и до революционного времени. Так, случаев сыпного тифа (вместе с Волгодом) было 9199, возвратного 4859, брюшного 578, дизентерии 1455, скарлатины 476 и натуральной оспы 288. Скарлатина и оспа, впрочем, в 1914 г. свирепствовала больше, чем в 1922 (558 и 403 случая).

Что эпидемия тифа занесены к нам из голодных местностей, это общезвестно, но все же любопытно видеть цифровое выражение этого факта. Отчет констатирует, что железнодожный узел Володы был за 10 месяцев 1922 г. 44,9% всех сыпных-тифозных заболеваний в губернии и 63,9% возвратного тифа за тот же период. *)

Нельзя сказать, чтобы в других болезнях, кроме эпидемических, у нас ощущался недостаток. Напр., около 10% смертности по г. Вологде относятся к туберкулезу в разных формах — „процент, которого не имеет никакая другая болезнь“.

С какими же средствами и силами мы выступим на борьбу?

Отчет и тут делает сравнение с довоенным временем: так, лечебных заведений (стационаров) в губернии в 1914 г. было 43. К 1 ноября 1921 г. их стало 64, а через год, к 1 ноября 1922 г., только 49, т. е. реальное увеличение выразилось в 14 проц.

А число коек по отношению к 1914 году увеличилось с 1667 до 1734, — только на 4 проц. **) В том и другом случае увеличение чрезвычайно скромное по сравнению с потребностями в кожном лечении. Наряду с этим сократилось число амбулаторий с 103 до 84.

Количество проживающего в губернии медперсонала сильно увеличилось: врачей с 77 в 1914 г. до 113 в 1922 году, фельдшеров с 98 до 258, но ведь главная масса их проживает в городах, и деревня по-прежнему остается безомощной. К тому же „замещение

свободных вакансий участковых врачей идет за счет выпусков последних лет и потому качественный состав слабее чем в 1914 г.“—говорит отчет (стр. 43).

Из отчета можно видеть, с каким трудом удается удержать то немногое в сравнении с нуждами, чем еще располагает здравотдел. Привлечение к расходам на медицину населения путем самообложения не дало хороших результатов. Однако, другого выхода, кроме местных средств нет, почему и надо продолжать этот опыт.

Правильно построенный местный бюджет, правильный организационный подход — и дело налаживается. Многие могут сделать губернский съезд советов, обратив сугубое внимание на организацию уездных советов местного хозяйства. Ибо управление медицинкой, организация ее одними профессиональными силами без ближайшего участия, в той или иной форме, населения, — очевидно, не может дать надлежащего результата.

Идея эта, кажется, выношена местами. Надо ее превратить в жизнь.

К. Я.—ский.

Конкуренция.

Конкуренция—вещь хорошая! Но всему свое время и место. В условиях современного рынка, в частности и Вологодского, конкуренция принимает уродливые формы.

Конкурируют, например, на Вологодском рынке универсальные госторговцы, покупающие и продающие все, что угодно.

Возьмем, скажем, скупку хлеба. Хлеб скупает государство в лице своей крупной специальной организации—„Хлебодукт“,—казалось бы столь мощная организация могла бы на местном рынке диктовать цены, — зарождающаяся частная хлеботорговля еще на столько маломощна, что конкурировать с государством не может.

В действительности же на Вологодский „хлебушко“, кроме „Хлебодукта“, навалилось еще с полдюжину госторговцев с тучей агентов и конкурентов. В результате от такой госмоноконкуренции—ненормальное взвинчивание хлебных цен.

Или картинка скупки льна. Лен государство скупает для вывоза за границу через свою специальную организацию—Госторг. Но и тут на сцену выступает госмоноконкуренция, — и в льноскупке особенно ярко. Кто не свучит лен? Губздрав, да еще кто-то там! Хорошая ли вещь такая конкуренция!

Думается, что нет!

Основная задача госторговли—усиление хозяйственной мощи страны и ограничение appetitов частных предпринимателей — основательно забыта в междоусобной войне ведомств за хлеб, лен, масло, пушнину и прочие хозяйственные блага.

Война, так война, говорят госторговцы и ищут помощи даже у своих настоящих врагов—частных предпринимателей. На арену выходит „третий радующийся“ — контрагент. Вести свое солидное дело—хлопотливо, да и средств теперь много надо,—да и за чем, когда госорганы дадут и товары и деньги, риск снимут, права, налоги оплатят и процент хороший дадут! Звай себе подрабатывать обрывает жирком в чашах лучших времен.

Таков конечный результат ожесточенной конкуренции госорганов—результат прямо противоположный их ос-

новному заданию—борьбы с частным рынком.

Над указанными ненормальностями не мешает задуматься руководителям госторговли.

Мим.

Совещание врачей, посвященное памяти Д. В. Кубышкина.

30 ноября в помещении Дома Союзов состоялось совещание врачей, посвященное памяти Д. В. Кубышкина. Д-р Григори, открывая заседание, отметил необыкновенную простоту и сердечность покойного, а также его выдающуюся врачебно-практическую деятельность.

Покойный с большим успехом лечил кровавый понос средними солями, чтошло вразрез с общепринятым способом лечения, о чем выступал как на научном совещании врачей, так и в медицинской печати. Д. В. лечил туберкулез с большим успехом подом уже несколько лет, хотя модное лечение туберкулеза только в самое последнее время приковывает к себе внимание врачей. Покойный был тонким наблюдателем и подмечал подчас такие особенности в течении болезней, которые нигде не описаны и ускользали от внимания других.

Память Д. В. почтена вставанием.

Врачи Лепихин от Губздрова, Н. В. Фалин от врачебной секции, Левенталь от военно-санитарного ведомства, И. М. Черномордик от союза Всемикиосан труд отмечали простоту и сердечность Д. В., его участливое, любовное отношение к больным, выдающееся умение правильно ставить диагноз, что создало ему огромную популярность как врача.

Т. Шалагин, от Губкома Р. К. П. указал, что покойный был прежде всего врачом пролетариата, врачом бедных. По первому зову он шел к самому бедному больному.

В научной части заседания д-р Лебедев обрисовал движение заразных заболеваний в Вологде за последние годы, причем указал на работу врачей по борьбе с эпидемией. Из врачей за последние 4 года погибло 27, из них более половины от сыпного тифа.

Память погибших почтена вставанием.

Д-р Григори указал на новый способ лечения туберкулеза—нодом, вводя его под кожу и на выдающиеся успехи, полученные при этом применении нода. Д. В. Кубышкину не пришлось еще применять нод под кожу при туберкулезе, но тонкая наблюдательность и медицинское чутье подсказывали ему, что в ноде мы имеем могущественное средство при лечении туберкулеза. Д. В. применял нод в виде лодной настойки внутрь в больших дозах и получал при туберкулезе хороший результат.

В кружке краеведения.

При Вологод. Педаг. Инст. Нар. Образования (П. И. Н. О.)

29-го ноября состоялось собрание кружка для заслушивания доклада Л. И. Андреевского на тему: „Районирование Северного края и его экономические предпосылки“. После исторической справки в вопросе о северном районировании докладчик дал понятие об области, как хозяйственно-культурном центре и обосновал с разных сторон необходимость выделения Вологодской центральной области. Тут были приведены и исторические и колонизационные и селско-хозяйственные и чисто административные соображения в пользу выделения Вологодского центра. Материал был охвачен большой, которого хватило бы на ряд докладов. Однако благодаря серьезной эрудиции автора в затронутым вопросе ему вполне удалось оттенить главные экономические предпосылки и привести аудиторию к убеждению обособленной жизни центральной Севера, как проектирует его и Вологодское Губзкос.

Отрадно отметить присутствие на собрании кроме новых слушателей и к. старых членов кружка, окончивших весной н. г. Видимо связь с П. И. Н. О. не обрывается и нынешние работающие самостоятельно школьники не порывают связи со своей alma mater.

Общее Собрание инструкторской Коллегии Лесоартели.

Состоявшееся 6-го сего ноября общее собрание инструкторской коллегии наметило ряд первоочередных задач: разъяснение артелям необходимости принятия на себя возможно большей, но реально выполнимой нагрузки по лесозаготовкам; организацию новых артелей сезонного характера; внесение полной ясности и определенности во взаимоотношения союза с артелями и устано-

журнала Вологодского Губсовнархоза

№ 3 „СЕВЕРНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ“ № 3

поступил в продажу в газетных киосках и книжных магазинах

СОДЕРЖАНИЕ Д. Тугаринов. К IX Губернскому Съезду Советов — А. Галкин. Государственная промышленность Вологодской губернии. — А. Силин. Лесная и деревообрабатывающая промышленность. — Н. Яшин. Смолокурение в Вологодской губернии, его прошлое и настоящее. — П. Андреев. Современное состояние городской электростанции и ближайшие перспективы электро-снабжения г. Вологды. — Ал. Колычев. Сеть грунтовых дорог на севере. — А. Гельвих. Ярмарка Вологодской губернии. — В. Шилов. Из истории довоенной торговли Вологодской губернии. — Б. Ярошенко. Статистика промышленности. А. Де-Компо-Силин. Законодательство по экономическим вопросам. Год работы в условиях НЭПа. Обзор деятельности Вологодского Губсовнархоза за время с VIII по IX Губернский съезд Советов. Цена № журнала 50 рублей.

ОПИЛКИ.

Опомнитесь...

Куда ни плюнь—езде пивная...
Куда ни чхни—все ресторан...
Картина самая родная:
Не сыт и не обут—но пьян...
Ужель мы так разбогатели,
Чтоб в ресторанах засесть
И в час истратить, что в неделю
Трудом упорным не собрать?
А дома—все-ль у нас в избытке?
Есть хлеба вволю для детей?
За что мы подвергаем пытке
Жен истомленных, матерей?
Пусть пьют, кому легко миллионы
Плывут в карман со всех сторон,
Кто равнодушно слышит стоны
Голодных сквозь бокалов звон...
Но для трудящихся позорно
Свой труд в пивные отдавать
И увеличивать покорно
Алкоголическую рать!

Я.

Искусство и театр.

Концерт К. В. Розова.

К. В. Розов второй раз выступает перед нами в светском репертуаре. Ответный концерт, как и первый, снова убеждает нас в том, что как духовный певец он значительно выше. Ему как-то еще не удалось найти стиль нового для него репертуара, да и самый голос его, слишком массивный и недостаточно гибкий, не вполне подходит к капризным изгибам светских мелодий. Приятно отметить, что К. В. видимо работает над расширением и углублением своего репертуара, не удовлетворяясь прежними, несложными, псевдо-народными песнями.

Хорошее впечатление произвел тенор Гайдамаков, обнаруживший красивый, эффектный звуковой голос. К недостаткам его исполнения следует отнести анти-художественную манеру брать верхние ноты с подходом к ним, как бы „везжая“ в ноту снизу вверх. Очень недурно исполнена им песенка Торопки из „Аскольдовой могилы“ и арюшо из „Паяцев“.

Более слабое впечатление оставила артистка Садовская (сопрано), —тусклый звук, тяжеловатость исполнения. В „Цыганке“ Доницетти артистка пропустила (для упрощения?) целую музыкальную фразу.

Акомпанимент находился в опытных руках Л. В. Сокальской.

Г.

Художественная хроника.

— При научно-художественной секции государственного ученого совета образована комиссия по организации главного управления по делам искусств при Наркомпросе.

Справочный отдел.

Расписание поездов.

С 15-го Октября 1922 года.

№ поездов.	По станции Вологда.	Прибытие.	Стоянка.	Отправление.	Дни прибытия и отправления.
		Часы. мин.	Часы. мин.	Часы. мин.	
№ 4 (поезд).	Из Москвы на Архангельск.	10—00 дн.	—	15—10 дн.	Вторник, четверг и субб.
№ 4	„ Петербурга на Вятку . .	11—55 „	2—25	14—20 „	Вторн., пятница и воскресенье.
№ 3	„ Вятки на Петербург . .	14—00 „	2—50	16—50 „	Понедельник, среда и суббота.
№ 3	„ Архангельска на Москву	12—00 „	—	16—45 „	Ежедневно.
№ 22 смешан.	„ Петербурга на Вятку .	1—50 ноч.	2—50	4—40 утра.	Понедельник, четверг и субб.
№ 21	„ Из Вятки на Петербург	00—30 „	2—30	3—00 „	Понедельник, среда и суббота.
№ 22	„ Москвы на Вологду . .	1—40 „	—	—	Ежедневно.
№ 21	„ Вологды на Москву . .	—	—	3—30 утра.	„
№ 24	„ Вологды на Харовскую .	—	—	17—00 веч.	„
№ 23 датный.	„ Харовской на Вологду .	7—45 утра.	—	—	„

Редактор—Редакционная Коллегия.

*) См. Отчеты Губисполкома и его отделов IX Губ. Съезду Советов, стр. 44.

**) В отчете почему то сказано минус 40,0.

ОБЪЯВЛЕНИЯ.

Вологодская контора
ГОСТОРГА

Н. К. В. Т
Магазин против рынка
Светлые ряды, дом
бывш. Буторова.

ОТКРЫТА РОЗНИЧНАЯ ПРОДАЖА ВСЕХ ТОВАРОВ:
МУКА БЕЛАЯ, ЧАЙ, САХАР, ПАПИРОСЫ, РЫБА, СЕЛЬДЬ.
МАНУФАКТУРА В БОЛЬШОМ ВЫБОРЕ.
■ ■ ВСЕ ЦЕНЫ НИЖЕ РЫНКА. ■ ■

Правление Об-ва Потребителей „ВОЛОГЖАНИН“

доводит до сведения членов Общества, что с 4-го декабря Обществом возобновлена

МЯСНАЯ ТОРГОВЛЯ

В ПРЕЖНЕМ ПОМЕЩЕНИИ

(мясные ряды, магазин быв. Сукошников).

Продажа мяса производится членами Об-ва по предъявлении членских книжек.

Магазин К. И. ГЕРАСИМОВА площадь свободы
дом Рынина (рядом с колбасной Валентиной)

ПОЛУЧЕНА БОЛЬШАЯ ПАРТИЯ

разнообразного по выбору МУЖСКОГО и ДАМСКОГО

ГОТОВОГО ПЛАТЬЯ

ЛУЧШИХ ПЕТРОГРАДСКИХ МАСТЕРСКИХ

Мужское отделение:

ПАЛЬТО меховое и ватное
ПИДЖАКИ меховые и ватные
КОСТЮМЫ, ДОХИ.

Дамское отделение:

ПАЛЬТО зимнее
ПЛАТЬЕ
ЮБКИ, БЛУЗКИ.

БОЛЬШОЙ ВЫБОР МАНУФАКТУРЫ

СУКНО, ДРАП, ПЛЮШ, ТКАНИ, СИТЕЦ.

В ближайшие дни ожидается получение

МУЖСКОГО и ДАМСКОГО БЕЛЬЯ.

ЦЕНЫ ДЕШЕВЫЕ.

ВЯТСКОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО.

Постановлением Всероссийского Спичечного Синдиката от 2 декабря 1922 года установлены

ЦЕНЫ НА СПИЧКИ:

Парафиновые 10.000 руб., серные 9.500 руб. за ящик франко Вологда.

Крашеная соломка на 300 руб. дороже.

Уполномоченный Вятского Спичестреста.

СЕЛЬПРОМТОРГ И МАХОРОЧНОСИНДИКАТ

Вологодское представительство.

КОНТОРА: Советская площадь, 11. Телефон № 212.

ОПТОВО-РОЗНИЧНЫЙ МАГАЗИН

Советская улица д. № 10, бывш. магазин Паздерского.

ПРОДАЕТ: табак, папиросы, сигары, махорку, курительную бумагу, кондитерские изделия, медицинские капли, мази в фабричной упаковке.

ПОКУПАЕТ: пушнину, кожу, волос, щетину, лен, скипидар, деготь, масло русское, сливочное, льняное и проч. товары за наличный расчет и на товарообмен.

КОНТОРА ОТКРЫТА: с 10—4, МАГАЗИН с 9 с пол. до 5 ч.

Представитель М. Б. Черномордик, площ. Свободы 9.

Телефон № 580.

„КРАСНЫЙ СЕВЕР“ ЕЖЕДНЕВНАЯ ГАЗЕТА
Вологодского Губкома
Р. К. П. Губисполкома
и Губпрофсовета.

Необходима всем рабочим и крестьянам.

ВОЛОГОДСКИЕ РАБОЧИЕ И КРЕСТЬЯНЕ

ВЫПИСЫВАЙТЕ свою губернскую ГАЗЕТУ.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Губернский Отдел Управления доводит до сведения всех финляндских граждан, проживающих на территории Вологодской губернии и желающих выехать на родину, что они обязаны не позднее 13 февраля 1923 года явиться для регистрации в Губернский Отдел Управления, а на местах в Уездные Отделы Управления со всеми документами, подтверждающими финляндское гражданство.

Зам. завед. губ. отделом управления Кичигин.

Врид. секретарь Зепалов.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

За получением правил внутреннего устройства и содержания пивных лавок и парикмахерских и санитарных правил содержания хлебопекарен, булочных и кондитерских заведений

ВЛАДЕЛЬЦЫ И СОДЕРЖАТЕЛИ

пивных, парикмахерских, хлебопекарен и булочных приглашаются обратиться в Горфинотдел, Советский проспект д. № 2.

Отдел Управления Горисполкома.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Настоящим Горкомунотдел доводит до сведения абонентов Городской электрической станции, имеющих в магазинах электрическое освещение, что после закрытия магазина и вообще нежилых помещений разрешается оставлять для горения только по одной лампочке и при том не более 25 свечей. Неисполнение сего повлечет за собой выключение абонента из сети независимо от того, частное это или государственное предприятие.

Горкомунотдел.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА ГАЗЕТУ

„Вологодская Жизнь“

орган Горсовета выходит по Вторникам и Пятницам.

Только в „Вологодской Жизни“ публикуются все обязательные постановления, касающиеся города, и все объявления городской Торговой Комиссии и всех Отделов Горисполкома.

„Вологодская Жизнь“ необходима каждому домкому, каждому вологжанину.

Подписка принимается в конторе „Вологодской Жизни“ Б. Октябрьская дом 11 (угол Пятницкой).

Подписная цена с доставкой на дом с первого декабря на один месяц (декабрь) 300 руб.

Домкочам 250 рублей.

ПОКУПАЙТЕ!

ПОДДЕРЖИТЕ!

11-го декабря 1922 г.

Под изданием Вологодского Губотдела Всероссийского Союза Рабочих Полиграфического производства

выходит однодневная газета

„БЕЗРАБОТНЫЙ“

Вся вырученная от продажи сумма поступит на улучшение материального положения безработных товарищей полиграфического производства.

По улице Возрождения дом № 1, рядом с „Ренессансом“.

вновь отремонтированный
РЕСТОРАН

„БРИСТОЛЬ“

открыт с 3 декабря сего года.

Помещение гигиенически оборудовано. Играет струнный оркестр. Разнообразный дивертисмент.

Биллиарды. Пиво разных заводов.

ПЕРВОКЛАССНАЯ КУХНЯ.

Ресторан открыт с 10 часов утра до 1 час. ночи.

КОМНАТА

сд. для одинокого спокойного жилья Краснофлотская 11 кв. 3 видеть с 3—4 дня.

ТРИ ДНЯ

ДЕШЕВО ПРОДАЮ

за отъездом: столы, этажерки, сундуки, самовары, посудный шкафчик, кухонную посуду, книги, пьесы, шелковые платья, пальто и т. д. Власьевская 6. С 2—6 ч.

СПЕШНО ТРЕБУЕТСЯ

КВАРТИРА или две КОМНАТЫ

для 2-х холостых братьев. Плата по соглашению с хозяевами. Предложения направлять по адресу. Обуховская 45 Ф. К. Соколовым.

МАСТЕРСКАЯ БЕЛЬЯ

А. А. Свешниковой.

Краснофлотская наб. дом 41 кв. 1.

ПРИНИМАЮ заказы мужского, дамского и детского белья.

ДАЮ уроки шитья и изящных рукоделий.

Спешно продается

мебель, самовары, платья, пальто, книги, пьесы. **Купившему мебель передам 2 комнаты.** Власьевская 6 кв. 1. С 2—6 ч.

По вторникам и пятницам

ЧИТАЙТЕ

газ. „ВОЛОГОДСКАЯ ЖИЗНЬ“.

Издатель Президиум Горсовета.